



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΠΡΩΤΟ
ΤΗΣ ΕΠΙΣΗΜΗΣ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
 Αρ. 2791 της 23ης ΑΠΡΙΛΙΟΥ 1993
ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ

ΜΕΡΟΣ ΙΙΙ

Ο περί του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Χάρτη (Τροποποιητικό Πρωτόκολλο) (Κυρωτικός) Νόμος του 1993 εκδίδεται με δημοσίευση στην Επίσημη Εφημερίδα της Κυπριακής Δημοκρατίας σύμφωνα με το Άρθρο 52 του Συντάγματος.

Αριθμός 10(III) του 1993

**ΝΟΜΟΣ ΠΟΥ ΚΥΡΩΝΕΙ ΤΟ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ
 ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟΥ ΧΑΡΤΗ**

Η Βουλή των Αντιπροσώπων ψηφίζει ως ακολούθως:

1. Ο παρών Νόμος θα αναφέρεται ως ο περί του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Χάρτη (Τροποποιητικό Πρωτόκολλο) (Κυρωτικός) Νόμος του 1993 και θα διαβάζεται μαζί με τους Κυρωτικούς του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Χάρτη Νόμους του 1967 μέχρι 1991 (που στο εξής θα αναφέρονται ως «ο βασικός νόμος») και ο βασικός νόμος και ο παρών Νόμος θα αναφέρονται μαζί ως οι Κυρωτικοί του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Χάρτη Νόμοι του 1967 μέχρι 1993.

Συνοπτικός
 τίτλος.
 64 του 1967
 5 του 1975
 31 του 1988
 203 του 1991.

2. Στον παρόντα Νόμο—

Ερμηνεία.

«Τροποποιητικό Πρωτόκολλο» σημαίνει το Τροποποιητικό Πρωτόκολλο του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Χάρτη, όπως έχει εγκριθεί από την Επιτροπή Αναπληρωτών του Συμβουλίου της Ευρώπης την 8η Οκτωβρίου 1991, του οποίου το κείμενο από το αγγλικό πρωτότυπο εκτίθεται στο Μέρος I του Πίνακα και σε ελληνική μετάφραση στο Μέρος II του Πίνακα:

Πίνακας.
 Μέρος I
 Μέρος II.

Νοείται ότι σε περίπτωση αντίφασης μεταξύ των δύο αυτών κειμένων θα υπερισχύει το κείμενο στο αγγλικό πρωτότυπο.

3. Με τον παρόντα Νόμο κυρώνεται το Τροποποιητικό Πρωτόκολλο του οποίου η υπογραφή εκ μέρους της Κυπριακής Δημοκρατίας έγινε στις 21 Οκτωβρίου 1991 μετά την απόφαση του Υπουργικού Συμβουλίου με αρ. 36.044 και ημερομηνία 5 Σεπτεμβρίου 1991.

Κύρωση
 του Τροπο-
 ποιητικού
 Πρωτοκόλλου.

ΠΙΝΑΚΑΣ

ΜΕΡΟΣ Ι

The member States of the Council of Europe, signatory to this Protocol to the European Social Charter, opened for signature in Turin on 18 October 1961 (hereinafter referred to as "the Charter"),

Being resolved to take some measures to improve the effectiveness of the Charter, and particularly the functioning of its supervisory machinery;

Considering therefore that it is desirable to amend certain provisions of the Charter,

Have agreed as follows:

Article 1

Article 23 of the Charter shall read as follows:

"Article 23

Communication of copies of reports and comments

1. When sending to the Secretary General a report pursuant to Articles 21 and 22, each Contracting Party shall forward a copy of that report to such of its national organisations as are members of the international organisations of employers and trade unions invited, under Article 27, paragraph 2, to be represented at meetings of the Governmental Committee. Those organisations shall send to the Secretary General any comments on the reports of the Contracting Parties. The Secretary General shall send a copy of those comments to the Contracting Parties concerned, who might wish to respond.
2. The Secretary General shall forward a copy of the reports of the Contracting Parties to the international non-governmental organisations which have consultative status with the Council of Europe and have particular competence in the matters governed by the present Charter.
3. The reports and comments referred to in Articles 21 and 22 and in the present article shall be made available to the public on request."

Article 2

Article 24 of the Charter shall read as follows:

"Article 24

Examination of the reports

1. The reports sent to the Secretary General in accordance with Articles 21 and 22 shall be examined by a Committee of Independent Experts constituted pursuant to Article 25. The committee shall also have before it any comments forwarded to the Secretary General in accordance with paragraph 1 of Article 23. On completion of its examination, the Committee of Independent Experts shall draw up a report containing its conclusions.
2. With regard to the reports referred to in Article 21, the Committee of Independent Experts shall assess from a legal standpoint the compliance of national law and practice with the obligations arising from the Charter for the Contracting Parties concerned.
3. The Committee of Independent Experts may address requests for additional information and clarification directly to Contracting Parties. In this connection the Committee of Independent Experts may also hold, if necessary, a meeting with the representatives of a Contracting Party, either on its own initiative or at the request of the Contracting Party concerned. The organisations referred to in paragraph 1 of Article 23 shall be kept informed

4. The conclusions of the Committee of Independent Experts shall be made public and communicated by the Secretary General to the Governmental Committee, to the Parliamentary Assembly and to the organisations which are mentioned in paragraph 1 of Article 23 and paragraph 2 of Article 27."

Article 3

Article 25 of the Charter shall read as follows:

"Article 25

Committee of Independent Experts

1. The Committee of Independent Experts shall consist of at least nine members elected by the Parliamentary Assembly by a majority of votes cast from a list of experts of the highest integrity and of recognised competence in national and international social questions, nominated by the Contracting Parties. The exact number of members shall be determined by the Committee of Ministers.
2. The members of the committee shall be elected for a period of six years. They may stand for re-election once.
3. A member of the Committee of Independent Experts elected to replace a member whose term of office has not expired shall hold office for the remainder of his predecessor's term.
4. The members of the committee shall sit in their individual capacity. Throughout their term of office, they may not perform any function incompatible with the requirements of independence, impartiality and availability inherent in their office."

Article 4

Article 27 of the Charter shall read as follows:

"Article 27

Governmental Committee

1. The reports of the Contracting Parties, the comments and information communicated in accordance with paragraphs 1 of Article 23 and 3 of Article 24, and the reports of the Committee of Independent Experts shall be submitted to a Governmental Committee.
2. The committee shall be composed of one representative of each of the Contracting Parties. It shall invite no more than two international organisations of employers and no more than two international trade union organisations to send observers in a consultative capacity to its meetings. Moreover, it may consult representatives of international non-governmental organisations which have consultative status with the Council of Europe and have particular competence in the matters governed by the present Charter.
3. The Governmental Committee shall prepare the decisions of the Committee of Ministers. In particular, in the light of the reports of the Committee of Independent Experts and of the Contracting Parties, it shall select, giving reasons for its choice, on the basis of social, economic and other policy considerations the situations which should, in its view, be the subject of recommendations to each Contracting Party concerned, in accordance with Article 28 of the Charter. It shall present to the Committee of Ministers a report which shall be made public.
4. On the basis of its findings on the implementation of the Social Charter in general, the Governmental Committee may submit proposals to the Committee of Ministers aiming at studies to be carried out on social issues and on articles of the Charter which possibly might be updated."

Article 5

Article 28 of the Charter shall read as follows :

“Article 28

Committee of Ministers

1. The Committee of Ministers shall adopt, by a majority of two-thirds of those voting, with entitlement to voting limited to the Contracting Parties, on the basis of the report of the Governmental Committee, a resolution covering the entire supervision cycle and containing individual recommendations to the Contracting Parties concerned.
2. Having regard to the proposals made by the Governmental Committee pursuant to paragraph 4 of Article 27, the Committee of Ministers shall take such decisions as it deems appropriate.”

Article 6

Article 29 of the Charter shall read as follows :

“Article 29

Parliamentary Assembly

The Secretary General of the Council of Europe shall transmit to the Parliamentary Assembly, with a view to the holding of periodical plenary debates, the reports of the Committee of Independent Experts and of the Governmental Committee, as well as the resolutions of the Committee of Ministers.”

Article 7

1. This Protocol shall be open for signature by member States of the Council of Europe signatories to the Charter, which may express their consent to be bound by :
 - a. signature without reservation as to ratification, acceptance or approval ; or
 - b. signature subject to ratification, acceptance or approval, followed by ratification, acceptance or approval.
2. Instruments of ratification, acceptance or approval shall be deposited with the Secretary General of the Council of Europe.

Article 8

This Protocol shall enter into force on the thirtieth day after the date on which all Contracting Parties to the Charter have expressed their consent to be bound by the Protocol in accordance with the provisions of Article 7.

Article 9

The Secretary General of the Council of Europe shall notify the member States of the Council of :

- a. any signature ;
- b. the deposit of any instrument of ratification, acceptance or approval ;
- c. the date of entry into force of this Protocol in accordance with Article 8 ;
- d. any other act, notification or communication relating to this Protocol.

In witness whereof the undersigned, being duly authorised thereto, have signed this Protocol.

Done at Turin, this 21st day of October 1991, in English and French, both texts being equally authentic, in a single copy which shall be deposited in the archives of the Council of Europe. The Secretary General of the Council of Europe shall transmit certified copies to each member State of the Council of Europe.

For the Government
of the Republic of Austria:

En foi de quoi, les soussignés dûment autorisés à cet effet, ont signé le présent Protocole.

Fait à Turin, le 21 octobre 1991, en français et en anglais, les deux textes faisant également foi, en un seul exemplaire qui sera déposé dans les archives du Conseil de l'Europe. Le Secrétaire Général du Conseil de l'Europe en communiquera copie certifiée conforme à chacun des États membres du Conseil de l'Europe.

Pour le Gouvernement
de la République d'Autriche:

For the Government
of the Kingdom of Belgium:

Pour le Gouvernement
du Royaume de Belgique:

Turin, le 22 octobre 1991

*sous réserve de ratification
ou d'acceptation*

Luc VAN DEN BRANDE

For the Government
of the Republic of Cyprus:

Pour le Gouvernement
de la République de Chypre:

*with reservation in respect
of ratification or acceptance*

Alecos SHAMBOS

For the Government
of the Czech and Slovak
Federal Republic:

Pour le Gouvernement
de la République fédérative
tchèque et slovaque:

For the Government
of the Kingdom of Denmark :

Pour le Gouvernement
du Royaume de Danemark :

For the Government
of the Republic of Finland :

Pour le Gouvernement
de la République de Finlande :

For the Government
of the French Republic :

Pour le Gouvernement
de la République française :

*sous réserve de ratification
ou d'acceptation*

Olivier STIRN

For the Government
of the Federal Republic of Germany :

Pour le Gouvernement
de la République Fédérale d'Allemagne :

For the Government
of the Republic of Hungary:

Pour le Gouvernement
de la République de Hongrie:

For the Government
of the Icelandic Republic:

Pour le Gouvernement
de la République islandaise:

For the Government
of Ireland:

Pour le Gouvernement
d'Irlande:

For the Government
of the Italian Republic:

Pour le Gouvernement
de la République italienne:

*sous réserve de ratification
ou d'acceptation*

Franco MARINI

For the Government
of the Principality of Liechtenstein:

Pour le Gouvernement
de la Principauté de Liechtenstein:

For the Government
of the Grand Duchy of Luxembourg:

Pour le Gouvernement
du Grand-Duché de Luxembourg:

*sous réserve de ratification
ou d'acceptation*

Paul FABER

For the Government
of Malta:

Pour le Gouvernement
de Malte:

*with reservation in respect
of ratification or acceptance*

Noel BUTTIGIEG SCICLUNA

For the Government
of the Kingdom of the Netherlands:

Pour le Gouvernement
du Royaume des Pays-Bas:

*with reservation in respect
of ratification or acceptance*

Elske ter VELD

For the Government
of the Kingdom of Norway:

Pour le Gouvernement
du Royaume de Norvège:

Sven KNUDSEN

For the Government
of the Portuguese Republic:

Pour le Gouvernement
de la République portugaise:

For the Government
of the Republic of San Marino:

Pour le Gouvernement
de la République de Saint-Marin:

For the Government
of the Kingdom of Spain:

Pour le Gouvernement
du Royaume d'Espagne:

*sous réserve de ratification
ou d'acceptation*

Adolfo JIMÉNEZ FERNÁNDEZ

For the Government
of the Kingdom of Sweden:

Pour le Gouvernement
du Royaume de Suède:

*with reservation in respect
of ratification or acceptance*

Irene LARSSON

For the Government
of the Swiss Confederation:

Pour le Gouvernement
de la Confédération suisse:

For the Government
of the Turkish Republic:

Pour le Gouvernement
de la République turque:

For the Government
of the United Kingdom of Great Britain
and Northern Ireland:

Pour le Gouvernement
du Royaume-Uni de Grande-Bretagne
et d'Irlande du Nord:

*with reservation in respect
of ratification or acceptance*

Noel MARSHALL

Certified a true copy of the sole original
documents, in English and in French, deposited
in the archives of the Council of Europe.

Copie certifiée conforme à l'exemplaire ori-
ginal unique en langues française et anglaise,
déposé dans les archives du Conseil de l'Europe.

Strasbourg, this 20th November 1991

Strasbourg, le 20 novembre 1991

The Director of Legal Affairs
of the Council of Europe,

Le Directeur des Affaires juridiques
du Conseil de l'Europe,


Erik HARREMOES

ΜΕΡΟΣ ΙΙ

Τα Κράτη—Μέλη του Συμβουλίου της Ευρώπης, που έχουν υπογράψει το παρόν Πρωτόκολλο του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Χάρτη, (αποκαλούμενος κατωτέρω «ο Χάρτης») που τέθηκε για υπογραφή στο Τορίνο την 18η Οκτωβρίου 1961—

Αποφασισμένα να λάβουν μέτρα για τη βελτίωση της αποτελεσματικότητας του Χάρτη, και ιδιαίτερα της λειτουργίας του μηχανισμού ελέγχου του—

Κρίνοντας ότι θα πρέπει να τροποποιηθούν ορισμένες διατάξεις του Χάρτη—

Συμφώνησαν τα ακόλουθα:

Άρθρο 1

Το Άρθρο 23 του Χάρτη διατυπώνεται ως εξής:

«Άρθρο 23

Κοινοποίηση αντιγράφων εκθέσεων και παρατηρήσεων

1. Κατά το χρόνο υποβολής έκθεσης στο Γενικό Γραμματέα σύμφωνα με τα άρθρα 21 και 22, κάθε Συμβαλλόμενο Μέρος θα αποστέλλει αντίγραφο της έκθεσης αυτής στις εθνικές εκείνες οργανώσεις που είναι μέλη των διεθνών οργανώσεων των εργοδοτών και των εργαζομένων οι οποίες καλούνται σύμφωνα με το άρθρο 27, παράγραφος 2 να εκπροσωπηθούν στις συνόδους της Κυβερνητικής Επιτροπής. Οι οργανώσεις αυτές θα διαβιβάσουν στο Γενικό Γραμματέα τις παρατηρήσεις τους, αν υπάρχουν, πάνω στις εκθέσεις των Συμβαλλόμενων Μερών. Ο Γενικός Γραμματέας θα αποστείλει αντίγραφο των παρατηρήσεων αυτών στα επηρεαζόμενα Συμβαλλόμενα Μέρη, τα οποία δυνατό να επιθυμούν να απαντήσουν.

2. Ο Γενικός Γραμματέας θα αποστείλει αντίγραφο των εκθέσεων των Συμβαλλόμενων Μερών στις μη κυβερνητικές διεθνείς οργανώσεις που έχουν συμβουλευτική ιδιότητα στο Συμβούλιο της Ευρώπης και είναι ιδιαίτερα εξειδικευμένες στα θέματα που ρυθμίζονται από τον παρόντα Χάρτη.

3. Οι εκθέσεις και οι παρατηρήσεις που αναφέρονται στα άρθρα 21, 22 καθώς και στο παρόν άρθρο να είναι διαθέσιμα στο κοινό κατόπιν αιτήσεως.»

Άρθρο 2

Το Άρθρο 24 του Χάρτη διατυπώνεται ως εξής:

«Άρθρο 24

Εξέταση των εκθέσεων

1. Οι εκθέσεις που υποβάλλονται στο Γενικό Γραμματέα σύμφωνα με τα άρθρα 21 και 22 θα εξετάζονται από Επιτροπή Ανεξάρτητων Εμπειρογνομόνων που θα συγκροτείται σύμφωνα με τις διατάξεις του Άρθρου 25. Η Επιτροπή αυτή θα έχει επίσης ενώπιόν της τις παρατηρήσεις που διαβιβάζονται στο Γενικό Γραμματέα σύμφωνα με τις διατάξεις της παραγράφου 1 του Άρθρου 23. Αφού συμπληρώσει την εξέταση αυτή, η Επιτροπή Ανεξάρτητων Εμπειρογνομόνων θα καταρτίσει έκθεση που θα περιέχει τα πορίσματά της.

2. Αναφορικά με τις εκθέσεις που αναφέρονται στο άρθρο 21, η Επιτροπή Ανεξάρτητων Εμπειρογνομόνων θα εκτιμήσει, από νομική άποψη, τη συμμόρφωση της εθνικής νομοθεσίας και πρακτικής των χωρών προς το περιεχόμενο των υποχρεώσεων που απορρέουν από το Χάρτη για τα επηρεαζόμενα Συμβαλλόμενα Μέρη.

3. Η Επιτροπή Ανεξάρτητων Εμπειρογνομόνων θα μπορεί να απευθύνεται ευθέως

αναγκαίο, συνάντηση με τους αντιπροσώπους ενός Συμβαλλόμενου Μέρους, είτε με δική της πρωτοβουλία είτε μετά από αίτηση του Συμβαλλόμενου Μέρους. Οι οργανώσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του Άρθρου 23 θα τηρούνται ενήμερες.

4. Τα πορίσματα της Επιτροπής Ανεξάρτητων Εμπειρογνομώνων θα δημοσιεύονται και θα διαβιβάζονται από το Γενικό Γραμματέα στην Κυβερνητική Επιτροπή καθώς και στις οργανώσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του Άρθρου 23 και στην παράγραφο 2 του Άρθρου 27.»

Άρθρο 3

Το Άρθρο 25 του Χάρτη διατυπώνεται ως εξής:

«Άρθρο 25

Επιτροπή Ανεξάρτητων Εμπειρογνομώνων

1. Η Επιτροπή των Ανεξάρτητων Εμπειρογνομώνων θα αποτελείται από εννέα (9) τουλάχιστο μέλη που θα εκλέγονται από την Κοινοβουλευτική Συνέλευση με απλή πλειοψηφία από πίνακα εμπειρογνομώνων υψίστης ακεραιότητας και αναγνωρισμένης ικανότητας στα εθνικά και διεθνή κοινωνικά θέματα και οι οποίοι θα προτείνονται από τα Συμβαλλόμενα Μέρη. Ο ακριβής αριθμός των μελών θα καθορίζεται από την Επιτροπή των Υπουργών.

2. Τα μέλη της Επιτροπής θα εκλέγονται για περίοδο έξι (6) ετών. Θα επανεκλέγονται μία φορά μόνο.

3. Μέλος της Επιτροπής Ανεξάρτητων Εμπειρογνομώνων εκλεγόμενο σε αντικατάσταση μέλους του οποίου η θητεία δεν έχει εκπνεύσει, κατέχει το αξίωμα για το υπόλοιπο της θητείας του προκατόχου του.

4. Τα Μέλη της Επιτροπής ενεργούν υπό την προσωπική τους ιδιότητα. Κατά τη διάρκεια της θητείας τους δεν θα μπορούν να αναλάβουν καθήκοντα ασυμβίβαστα με τις απαιτήσεις περί ανεξαρτησίας, αμεροληψίας και διαθεσιμότητας που είναι συμφυείς με την εντολή τους.»

Άρθρο 4

Το Άρθρο 27 του Χάρτη διατυπώνεται ως εξής:

«Άρθρο 27

Κυβερνητική Επιτροπή

1. Οι εκθέσεις των Συμβαλλόμενων Μερών, οι παρατηρήσεις και οι πληροφορίες που έχουν διαβιβαστεί σύμφωνα με τις παραγράφους 1 του Άρθρου 23 και 3 του Άρθρου 24 καθώς και οι εκθέσεις της Επιτροπής Ανεξάρτητων Εμπειρογνομώνων θα υποβάλλονται σε Κυβερνητική Επιτροπή.

2. Η Επιτροπή αυτή θα αποτελείται από ένα αντιπρόσωπο από κάθε Συμβαλλόμενο Μέρος και θα προσκαλεί όχι περισσότερες από δύο διεθνείς εργοδοτικές και όχι περισσότερες από δύο διεθνείς εργατικές οργανώσεις να αποστείλουν παρατηρητές, οι οποίοι θα έχουν συμβουλευτική ιδιότητα, στις συνόδους της. Περιπλέον θα μπορεί να συμβουλευεται αντιπροσώπους διεθνών μη κυβερνητικών οργανώσεων που έχουν συμβουλευτικό χαρακτήρα στο Συμβούλιο της Ευρώπης και έχουν ειδικότητα σε θέματα που διέπονται από τον παρόντα Χάρτη.

3. Η Κυβερνητική Επιτροπή θα ετοιμάζει τις αποφάσεις της Επιτροπής Υπουργών. Ειδικότερα, υπό το φως των εκθέσεων της Επιτροπής Ανεξάρτητων Εμπειρογνομώνων και των Συμβαλλόμενων Μερών θα επιλέγει, κατά τρόπο αιτιολογημένο, με βάση εκτιμήσεις κοινωνικής και οικονομικής και άλλης πολιτικής, τις περιπτώσεις εκείνες που θα έπρεπε κατά τη γνώμη της να αποτελέσουν

αντικείμενο συστάσεων προς κάθε ενδιαφερόμενο Συμβαλλόμενο Μέρος σύμφωνα με το Άρθρο 28 του Χάρτη. Θα υποβάλλει έκθεση προς την Επιτροπή Υπουργών, η οποία θα δημοσιεύεται.

4. Με βάση τα πορίσματά της αναφορικά με την εφαρμογή του Κοινωνικού Χάρτη γενικά, η Κυβερνητική Επιτροπή θα μπορεί να υποβάλει προτάσεις προς την Επιτροπή Υπουργών, προκειμένου να αναληφθούν μελέτες πάνω σε κοινωνικά θέματα και πάνω σε άρθρα του Χάρτη που θα μπορούσαν ενδεχόμενα να αναθεωρούνται.».

Άρθρο 5

Το Άρθρο 28 του Χάρτη διατυπώνεται ως εξής:

«Άρθρο 28

Επιτροπή Υπουργών

1. Με πλειοψηφία των δύο τρίτων των ψηφίζόντων και με το δικαίωμα ψήφου να περιορίζεται στα Συμβαλλόμενα Μέρη, η Επιτροπή Υπουργών θα εγκρίνει με βάση την έκθεση της Κυβερνητικής Επιτροπής, απόφαση που να καλύπτει ολόκληρο τον κύκλο ελέγχου και που θα περιέχει ατομικές συστάσεις προς τα επηρεαζόμενα Συμβαλλόμενα Μέρη.

2. Έχοντας υπόψη τις προτάσεις της Κυβερνητικής Επιτροπής που έγιναν σύμφωνα με την παράγραφο 4 του άρθρου 27, η Επιτροπή Υπουργών θα λάβει τις αποφάσεις που θεωρεί σκόπιμες.».

Άρθρο 6

Το Άρθρο 29 του Χάρτη διατυπώνεται ως εξής:

«Άρθρο 29

Κοινοβουλευτική Συνέλευση

Ο Γενικός Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρώπης, θα διαβιβάσει στην Κοινοβουλευτική Συνέλευση, με σκοπό τη διοργάνωση περιοδικών συζητήσεων στην Ολομέλεια, τις εκθέσεις της Επιτροπής Ανεξάρτητων Εμπειρογνομώνων και της Κυβερνητικής Επιτροπής, καθώς και τις αποφάσεις της Επιτροπής Υπουργών.».

Άρθρο 7

1. Το παρόν Πρωτόκολλο είναι ανοικτό για υπογραφή από τα Κράτη—Μέλη του Συμβουλίου της Ευρώπης, που έχουν υπογράψει το Χάρτη, τα οποία μπορούν να συμφωνήσουν να δεσμευτούν από—

- (α) Την υπογραφή χωρίς επιφύλαξη επικύρωσης, αποδοχής ή έγκρισης· ή
- (β) την υπογραφή με επιφύλαξη επικύρωσης, αποδοχής ή έγκρισης η οποία θα ακολουθήσει από επικύρωση, αποδοχή ή έγκριση.

2. Τα έγγραφα επικύρωσης, αποδοχής ή έγκρισης θα κατατεθούν στο Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου της Ευρώπης.

Άρθρο 8

Το παρόν Πρωτόκολλο θα τεθεί σε ισχύ την 30ή ημέρα μετά την ημερομηνία κατά την οποία όλα τα Συμβαλλόμενα Μέρη στο Χάρτη θα έχουν διατυπώσει τη συμφωνία τους να δεσμευτούν από το Πρωτόκολλο σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 7.

Άρθρο 9

Ο Γενικός Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρώπης θα γνωστοποιεί στα Κράτη—
Μέλη του Συμβουλίου της Ευρώπης:

- (α) Οποιαδήποτε υπογραφή.
- (β) Την κατάθεση όλων των εγγράφων επικύρωσης, αποδοχής ή έγκρισης.
- (γ) Την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος Πρωτοκόλλου σύμφωνα με το άρθρο 8.
- (δ) Οποιαδήποτε άλλη πράξη, γνωστοποίηση ή κοινοποίηση που σχετίζεται με το Πρωτόκολλο αυτό.